



| 大妻女子大学
| 大妻女子大学短期大学部
| 大妻女子大学大学院

Otsuma Women's University
Otsuma Women's University Junior College
Otsuma Women's University Graduate School

2020年度
2020 Academic Year

大妻女子大学 交換留学生(受け入れ) 募集要項

Guidelines for student exchange program applicants (acceptance)
at Otsuma Women's University



国際センター International Center

2019年7月2日 July 2, 2019

大妻女子大学について

About Otsuma Women's University

- 伝統ある私立女子大学

2018年に創立110周年を迎えた大妻女子大学は、東京の都心と郊外に2つのキャンパスを持つ。現在、家政学部、文学部、社会情報学部、人間関係学部、比較文化学部の5学部17学科・専攻、短期大学部の5学科・専攻及び大学院人間文化研究科4専攻からなる総合大学として、多彩な人材を社会に送り出している。

- Time-honored private women's university

Otsuma Women's University, celebrates the 110th anniversary since its inception (2018), has two campuses, one in the heart of Tokyo and the other in the suburbs. Currently, it has 17 departments which majors in five faculties—the Faculty of Home Economics, the Faculty of Language & Literature, the Faculty of Social Information Studies, the Faculty of Human Relations, and the Faculty of Comparative Culture. The Junior College Division has five departments and the Graduate School of Studies in Human Culture has four majors. As a comprehensive university comprising of these faculties, Otsuma graduates have diverse skill sets to contribute to the society.

- 2019年度：学生数（約7,600人）

- Number of students enrolled as of 2019 academic year: 7,600 (approx.)

<学部>

<Faculties>

◆家政学部

被服学科・食物学科（食物学専攻、管理栄養士専攻）・

児童学科（児童学専攻、児童教育専攻）・ライフデザイン学科

◆ Faculty of Home Economics

Department of Clothing & Textiles / Department of Food Science (Major in Food Science/Major in Dietitian Studies) / Department in Child Studies (Major in Child Studies/Major in Child Education) / Department of Life Design

◆文学部

日本文学科・英語英文学科・コミュニケーション文化学科

Faculty of Language & Literature

Department of Japanese Language & Literature / Department of English Language & Literature / Department of Communication & Culture

◆社会情報学部

社会情報学科（社会生活情報学専攻、環境情報学専攻、情報デザイン専攻）

◆ Faculty of Social Information Studies

Department of Social Information Studies (Major in Social Science & Information Studies/Major in Environment & Information Studies/Major in Information Design)

◆人間関係学部

人間関係学科（社会学専攻、社会・臨床心理学専攻）・

人間福祉学科

◆ Faculty of Human Relations

Department of Human Relations (Major in Sociology/Major in Social & Clinical Psychology) / Department of Human Welfare

◆比較文化学部

比較文化学科

◆ Faculty of Comparative Culture

Department of Comparative Culture

◆短期大学部

家政科（家政専攻、生活総合ビジネス専攻、食物栄養専攻）・国文科・英文科

◆ Junior College Division

Department of Domestic Science (Major in Home Economics/Major in Business/Major in Nutrition)

Department of Japanese Language & Literature / Department of English Language & Literature

<大学院>

<Graduate School>

人間文化研究科

Studies in Human Culture

◆人間生活科学専攻

（修士課程：健康・栄養科学専修、生活環境学専修、保育・教育学専修）

（博士後期課程：生活人間学専修、臨床人間学専修、生活計画学専修、生活素材学専修）

◆ Studies in Human Life Sciences

(Master course: health & nutrition, living environment, early childhood care and education, and pedagogy)

(Doctoral course: living anthropology, clinical anthropology, lifestyle planning, lifestyle resources)

◆言語文化学専攻

（修士課程：日本文学専修、英語文学・英語教育専修、国際文化専修）

（博士後期課程：日本文学専修、英語文学・英語教育専修、国際文化専修）

◆ Studies in Language & Culture

(Master course: Japanese literature, English literature & English education, international culture)

(Doctoral course/2nd semester: Japanese literature, English literature & English education, international culture)

◆現代社会研究専攻

（修士課程：情報コミュニケーション専修、臨床社会学専修）

◆ Studies in Contemporary Society

(Master course: information communication, clinical sociology)

◆臨床心理学専攻（修士課程）

◆ Studies in Clinical Psychology (Master course)

附属施設等

- ①健康センター
- ②学生相談センター
- ③キャリア教育センター
- ④地域連携推進センター
- ⑤大妻女子大学博物館
- ⑥英語教育研究所

Attached facilities, etc.

- (1) Health Center
- (2) Student Counseling Center
- (3) Career Educational Center
- (4) Center for Promoting Community Cooperation
- (5) Otsuma Women's University Museum Facility
- (6) Institute for Research in English Education

- 交換留学期間 : **【2セメスターを希望する場合】**
2020年4月からの1学年間 (2020年4月~2021年1月)
2020年9月からの1学年間 (2020年9月~2021年7月)

【1セメスターを希望する場合】

2020年4月からの1学期間 (2020年4月~7月)
2020年9月からの1学期間 (2020年9月~2021年1月)

- Period of student exchange program

[In case of 2 semesters requested]

1 academic year from April 2020 (April 2020-January 2021)
1 academic year from September 2020 (September 2020-July 2021)

[In case of 1 semester requested]

1 semester from April 2020 (April-July 2020)
1 semester from September 2020 (September 2020-January 2021)

【2020年4月からの交換留学】

- 2020年4月からの1学年間 (2020年4月~2021年1月)
- 2020年4月からの1学期間 (2020年4月~7月)

Exchange program from April 2020

- 1 academic year from April 2020 (April 2020-January 2021)
- 1 semester from April 2020 (April-July 2020)

申請締め切り: 2019年11月8日(金)
Application deadline: Nov. 8 (Friday), 2019

【2020年9月からの交換留学】

- 2020年9月からの1学年間 (2020年9月~2021年7月)
- 2020年9月からの1学期間 (2020年9月~2021年1月)

Exchange program from September 2020

- 1 academic year from September 2020 (September 2020-July 2021)
- 1 semester from September 2020 (September 2020-January 2021)

申請締め切り: 2020年5月11日(月)
Application deadline: May 11 (Monday), 2020

- 人数: 3名
- Number of students to be accepted: 3
- 資格: 2年生以上の学生(2020年4月時)で、日本語能力試験N2以上の学生。
なお、日本語能力試験N3の学生は、教員の推薦状とSkypeでの日本語面接で
可否を判断します。
- Qualifications:
Sophomore & above (as of April 2020) with N2 or higher in the Japanese-Language Proficiency Test.
Those who have N3 will be judged based on a letter of recommendation by their Japanese language
instructors and a Skype interview by an Otsuma instructor.

■提出書類

Documents to be submitted

大妻女子大学指定申請書

Application forms designated by Otsuma Women's University

- 1) 交換留学生願書（日本語または英語）
Application for student exchange program (Japanese or English)
- 2) 修学計画書（日本語）
Proposed plan for study (Japanese)
- 3) 推薦状 1 通（日本語または英語）
A letter of recommendation (Japanese or English)
- 4) 健康診断書（日本語または英語）
Certificate of health (Japanese or English)
- 5) 在留資格認定証明書交付申請書
Application for certificate of eligibility
- 6) 経費支弁書（日本語または英語）
Statement of financial support (Japanese or English)
- 7) 銀行残高証明書（日本語または英語）
Sponsor's original official bank statement (Japanese or English)
- 8) 成績証明書（日本語または英語）
Official transcript from each college or university attended (Japanese or English)
- 9) 在学証明書（日本語または英語）
Official certificate of enrollment (Japanese or English)
- 10) 証明写真5枚（カラー、3cm×4cm）
Five 3cm×4cm (1.2×1.6 inches) photographs
- 11) パスポートの写し（顔写真ページ）
Photocopy of the photo page of your passport
- 12) 日本語能力試験の認定書または証明書の写し（N3以上）
Photocopy of the Certificate of Japanese-Language Proficiency or the Certificate of Result and Scores of Japanese-Language Proficiency Test (N3 or above)

2020年度 留学生履修科目一覧

List of courses to be studied by exchange students in 2020 academic year

国際センター 教育プログラム

Education Program at International Center

開始・学期 Semester		履修区分 Course Classification		概要 Outline	時間 Class Hrs.	単位 Credit
春 Spring	秋 Fall	科目名 Course Title				
•		選 択 Elective	日本語中級 1 (総合 A) Intermediate Japanese 1 (Comprehensive)	中級前半レベルの日本語能力を総合的に伸ばす Comprehensive development of Japanese proficiency at lower-intermediate level	90 minutes	1
•		選 択 Elective	日本語中級 1 (総合 B) Intermediate Japanese 1 (Comprehensive)	中級前半レベルの日本語能力を総合的に伸ばす Comprehensive development of Japanese proficiency at lower-intermediate level	90 minutes	1
•		選 択 Elective	日本語中級 1 (読解) Intermediate Japanese 1 (Reading Comprehension)	中級前半レベルの日本語読解力を伸ばす Focused on developing Japanese reading skills at lower-intermediate level	90 minutes	2
•		選 択 Elective	日本語中級 1 (聴解) Intermediate Japanese 1 (Listening Comprehension)	中級前半レベルの日本語聴解力を伸ばす Focused on developing Japanese listening comprehension at lower-intermediate level	90 minutes	2
•		選 択 Elective	日本語中級 1 (文章表現) Intermediate Japanese 1 (Written Expression)	中級前半レベルの日本語文章表現力を伸ばす Focused on developing Japanese writing skills at lower-intermediate level	90 minutes	2
•		選 択 Elective	日本語中級 1 (口頭表現) Intermediate Japanese 1 (Oral Expression)	中級前半レベルの日本語口頭表現力を伸ばす Focused on developing Japanese speaking skills at lower-intermediate level	90 minutes	2
•		選 択 Elective	日本語中級 1 (能力試験対策) Intermediate Japanese 1 (JLPT)	日本語能力検定試験 N1 受験対策を行う Strategic intensive learning for Japanese-Language Proficiency Test for N1	90 minutes	2
•		選 択 Elective	東アジアの歴史 East Asian History	東アジアの歴史について学ぶ Development of a deeper understanding of histories in the eastern sub-region of Asia	90 minutes	2
•		選 択 Elective	日本の漫画とその文化 Japanese Cartoon Culture	日本の漫画における歴史や文化について学ぶ Learning Japanese history and culture from Japanese manga	90 minutes	2
•		選 択 Elective	日本の家政学 Japanese Home Economics	日本の家政学の歴史や意義などについて学ぶ Japanese home economics: its history and significance	90 minutes	2
	•	選 択 Elective	日本語中級 2 (総合 A) Intermediate Japanese 2 (Comprehensive)	中級後半レベルの日本語能力を総合的に伸ばす Comprehensive development of Japanese proficiency at upper-intermediate level	90 minutes	1

•	選 択 Elective	日本語中級2（総合B） Intermediate Japanese 2 (Comprehensive)	中級後半レベルの日本語能力を総合的に伸ばす Comprehensive development of Japanese proficiency at upper-intermediate level	90 minutes	1
•	選 択 Elective	日本語中級2（読解） Intermediate Japanese 2(Reading Comprehension)	中級後半レベルの日本語読解力を伸ばす Focused on improving Japanese reading skills at upper-intermediate level	90 minutes	2
•	選 択 Elective	日本語中級2（聴解） Intermediate Japanese 2 (Listening Comprehension)	中級後半レベルの日本語聴解力を伸ばす Focused on improving Japanese listening comprehension at upper-intermediate level	90 minutes	2
•	選 択 Elective	日本語中級2（文章表現） Intermediate Japanese 2 (Written Expression)	中級後半レベルの日本語文章表現力を伸ばす Focused on improving Japanese writing skills at upper-intermediate level	90 minutes	2
•	選 択 Elective	日本語中級2（口頭表現） Intermediate Japanese 2(Oral Expression)	中級後半レベルの日本語口頭表現力を伸ばす Focused on improving Japanese speaking skills at upper-intermediate level	90 minutes	2
•	選 択 Elective	日本語中級2（能力試験対策） Intermediate Japanese 2 (JLPT)	日本語能力検定試験 N1 受験対策を行う（日本語中級1（能力試験対策）の上レベル） Further strategic intensive learning for Japanese-Language Proficiency Test for N1	90 minutes	2
•	選 択 Elective	日本国家概況 Japan in the world	日本の国家としての成り立ちを学ぶ All about Japan: from its emergence as a state to present-day culture	90 minutes	2
•	選 択 Elective	映画から見る日本文化 Japanese Culture in the Cinema	映画から日本文化を学ぶ Learning Japanese culture from movies	90 minutes	2
•	選 択 Elective	日本語と日本の文化 Japanese Language and Culture	日本語と日本文化を様々な角度から捉える Development of an advanced understanding of Japanese language/culture by using various sources	90 minutes	2
•	選 択 Elective	日本の文学（近・現代） Japanese Modern and Contemporary Literature	近・現代日本文学を読み、日本文化・事情を学ぶ Introduction of modern and contemporary Japanese literature	90 minutes	2

※春学期はN2レベル相当の日本語科目を開講します。日常的な場面で使われる日本語の理解に加え、より幅広い場面で使われる日本語をある程度理解できる学生向けの授業です。

*During the spring semester, Japanese-language courses equivalent to the N2 level will be offered. The courses will provide lessons for students who can understand Japanese used in everyday scenes and, in addition, who can understand the language used in a broader scope of scenes.

※秋学期はN1レベル相当の日本語科目を開講します。幅広い場面で使われる日本語を理解することができる学生向けの授業です。つまり論理的にやや複雑な文章や抽象度の高い文章などを読んで、文章の構成や内容、詳細な表現意図を理解し、自然なスピードでの講義やニュースを聞いて理解できる学生向けの授業です。

*During the fall semester, Japanese-language courses equivalent to the N1 level will be offered. These courses will provide lessons for students who can understand Japanese used in a broad scope of scenes. Namely, these lessons will be for students who can understand sentence structures or contents and a speaker's intention of detailed expressions by reading more abstract complex sentences, and who can follow lectures and news stories spoken at a natural speed.

※開講科目は現時点での予定となります。今後、変更となる場合があります。

*The courses offered are scheduled at this time and are subject to change in the future.

■受講科目

Courses to be taken

4月からの交換留学生**Exchange students enrolled from April****【夏休みまでの1学期間の授業は「2つの履修パターン」】****["2 types of coursework" in 1 semester till summer vacation]**

- a) 日本語能力試験 N1 の交換留学生は4月新学期より学部（短期大学部を含む）の正課科目のうち、交換留学生履修受入科目を18単位まで履修することもできる。ただし、履修条件・評価方法などについては、日本人学生と同じ扱いとなる。また、科目によっては、諸事情により、履修不可となることもある。国際センター 教育プログラムでの【留学生履修科目】を併せて受講する場合は、合計20単位まで履修可能。

Exchange students with N1 in the Japanese-Language Proficiency Test may enroll in courses open to exchange students for up to 18 credits from regular faculty courses (including those at the Junior College) in the new academic year commencing in April. However, students enrolled in those courses, will be subjected to the same conditions as Japanese students for the coursework, academic performance evaluation, etc. Exchange students may not be able to enroll in some courses depending on circumstances associated with the relevant courses. However, exchange students may enroll in “courses for exchange students” under the International Center’s education program in addition to regular courses, but can do so for up to 20 credits.

- b) 日本語能力試験 N2 レベルの交換留学生は、国際センター 教育プログラムでの【留学生履修科目】を18単位まで履修する。日本語は、最少4コマ（8単位）～最大6コマ（12単位）まで受講できる。日本語以外の（日本の文化）科目は、最少2コマ（4単位）～最大3コマ（6単位）まで受講できる。したがって、交換留学生は半期で合計12単位～18単位まで受講可能。

Exchange students with N2 in the Japanese-Language Proficiency Test or equivalent are required to enroll in “courses for exchange students” under the International Center’s education program for up to 18 credits. In the Japanese-language courses, students may enroll in 4 classes (8 credits in total) minimum or 6 classes (12 credits) maximum. In other courses (associated with Japanese culture), students may enroll in 2 classes (4 credits) minimum or up to 3 classes (6 credits) maximum. Therefore, exchange students may enroll in courses with a total of 12 to 18 credits in half a year.

【夏休み明け後の1学期間の授業は「3つの履修パターン」】**["3 types of coursework" in 1 semester after summer vacation]**

- a) 日本語能力試験 N1 の交換留学生は引き続き、学部（短期大学部を含む）の正課科目のうち交換留学生履修受入科目を18単位まで履修可能。ただし、履修条件・評価方法などについては、日本人学生と同じ扱いとなる。また、科目によっては、諸事情により、履修不可となることもある。国際センター 教育プログラムでの【留学生履修科目】を併せて受講する場合は、合計20単位まで履修できる。

Exchange students with N1 in the Japanese-Language Proficiency Test may continue to take courses open to exchange students for up to 18 credits from regular faculty courses (including those at the Junior College). However, these students will be subjected to the same conditions as Japanese students for the coursework, academic performance evaluation, etc. Exchange students may not be able to enroll in some courses depending on circumstances associated with the relevant courses. However, exchange students may enroll in “courses for exchange students” under the International Center’s education program in addition to regular courses, but can do so for up to 20 credits.

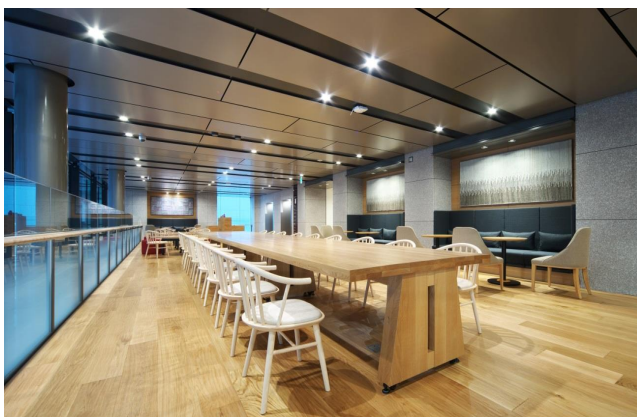
- b) 日本語能力試験 N2 レベルの交換留学生のうち、夏休み前1学期間、国際センター 教育プログラムでの【留学生履修科目】を履修し、日本語習得度試験において、N1 レベル相当の日本語能力が確認された学生は、学部（短期大学部を含む）の正課科目のうち交換留学生履修受入科目の履修可

能となる。ただし、履修条件・評価方法などについては、日本人学生と同じ扱いとなる。また、科目によっては、諸事情により、履修不可となることもある。すべて学部为正課科目であるなら18単位まで、国際センター教育プログラムの【留学生履修科目】を併せて受講する場合は、合計20単位まで履修できる。

For exchange students with N2 in the Japanese-Language Proficiency Test or equivalent, those who completed “courses for exchange students” under the International Center’s education program in the semester before the summer vacation and who were confirmed to have Japanese ability equivalent to the N1 level in a Japanese skill test may additionally enroll in courses open to exchange students from regular faculty courses (including those at the Junior College). However, they will be subjected to the same conditions as Japanese students for the coursework, academic performance evaluation, etc. Exchange students may not be able to enroll in some courses depending on circumstances associated with the relevant courses. They can acquire up to 18 credits if they only enroll in regular faculty courses and up to 20 credits if they enroll in regular courses in addition to “courses for exchange students” under the International Center’s education program.

- c) 日本語能力試験 N2 レベルの交換留学生のうち、夏休み前1学期間、国際センター 教育プログラムでの【留学生履修科目】を履修した学生は、引き続き18単位を国際センター 教育プログラムで【留学生履修科目】のみを履修することも可能。日本語は、最少5コマ（10単位）～最大6コマ（12単位）まで受講できる。日本語以外の（日本の文化）科目は、最小3コマ（6単位）～最大4コマ（8単位）まで受講できる。したがって、交換留学生は半期で合計16単位～20単位まで受講可能。

For exchange students with N2 in the Japanese-Language Proficiency Test or equivalent, those who completed “courses for exchange students” under the International Center’s education program in the semester before the summer vacation may continue to take only “courses for exchange students” under the International Center’s education program for up to 18 credits. In the Japanese-language courses, they can enroll in 5 classes (10 credits in total) minimum and 6 classes (12 credits) maximum. In other courses (associated with Japanese culture), they can enroll in 3 classes (6 credits) minimum or 4 classes (8 credits) maximum. Therefore, exchange students may enroll in courses for a total of 16 to 20 credits in half a year.



9 月からの交換留学生 Exchange students enrolled from September

【春休みまでの1学期間の授業は「2つの履修パターン」】 [“2 types of coursework” in 1 semester till spring vacation]

- a) 日本語能力試験 N1 の交換留学生は9月学期より学部（短期大学部を含む）の正課科目のうち、交換留学生履修受入科目を18単位まで履修することもできる。ただし、履修条件・評価方法などについては、日本人学生と同じ扱いとなる。また、科目によっては、諸事情により、履修不可となることもある。国際センター 教育プログラムでの【留学生履修科目】を併せて受講する場合は、合計20単位まで履修可能。

Exchange students with N1 in the Japanese-Language Proficiency Test may enroll in courses open to exchange students for up to 18 credits from regular faculty courses (including those at the Junior College) in the semester starting in September. However, they will be subjected to the same conditions as Japanese students for the coursework, academic performance evaluation, etc. Exchange students may not be able to enroll in some courses depending on circumstances associated with the relevant courses. If enrolled in “courses for exchange students” under the International Center’s education program in addition to regular courses, exchange students can only do so for up to 20 credits.

- b) 日本語能力試験 N2 レベルの交換留学生は、国際センター 教育プログラムでの【留学生履修科目】を18単位まで履修する。日本語は、最少5コマ（10単位）～最大6コマ（12単位）まで受講できる。日本語以外の（日本の文化）科目は、最少3コマ（6単位）～最大4コマ（8単位）まで受講できる。したがって、交換留学生は半期で合計16単位～20単位まで受講可能。

Exchange students with N2 in the Japanese-Language Proficiency Test or equivalent are required to enroll in “courses for exchange students” under the International Center’s education program for up to 18 credits. In the Japanese-language courses, they can enroll in 5 classes (10 credits in total) minimum and 6 classes (12 credits) maximum. In other courses (associated with Japanese culture), they can enroll in 3 classes (6 credits) minimum or up to 4 classes (8 credits) maximum. Therefore, exchange students may enroll in courses for a total of 16 to 20 credits in half a year.

※秋学期は N1 レベル相当の授業となります。

Courses in the fall semester are taught in Japanese equivalent to the N1 level.

【春休み明け後の1学期間の授業は「3つの履修パターン」】 [“3 types of coursework” in 1 semester after spring vacation]

- a) 日本語能力試験 N1 の交換留学生は引き続き、学部（短期大学部を含む）の正課科目のうち、交換留学生履修受入科目を18単位まで履修可能。ただし、履修条件・評価方法などについては、日本人学生と同じ扱いとなる。また、科目によっては、諸事情により履修不可となることもある。国際センター 教育プログラムでの【留学生履修科目】を併せて受講する場合は、合計20単位まで履修できる。

Exchange students with N1 in the Japanese-Language Proficiency Test may continue to take courses open to exchange students for up to 18 credits from regular faculty courses (including those at the Junior College). However, they are subjected to the same conditions as Japanese students for the coursework, academic performance evaluation, etc. Exchange students may not be able to enroll in some courses depending on circumstances associated with the relevant courses. If enrolled in “courses for exchange students” under the International Center’s education program in addition to regular courses, exchange students can only do so for up to 20 credits.

- b) 日本語能力試験 N2 レベルの交換留学生のうち、春休み前1学期間、国際センター 教育プログラムでの【留学生履修科目】を履修し、日本語習得度試験において、N1 レベル相当の日本語能力が確認された学生は、学部（短期大学部を含む）の正課科目のうち交換留学生履修受入科目の履修可能となる。ただし、履修条件・評価方法などについては、日本人学生と同じ扱いとなる。また、科目によっ

では、諸事情により、履修不可となることもある。すべて学部の正課科目であるなら18単位まで、国際センター 教育プログラムの【留学生履修科目】を併せて受講する場合は、合計20単位まで履修できる。

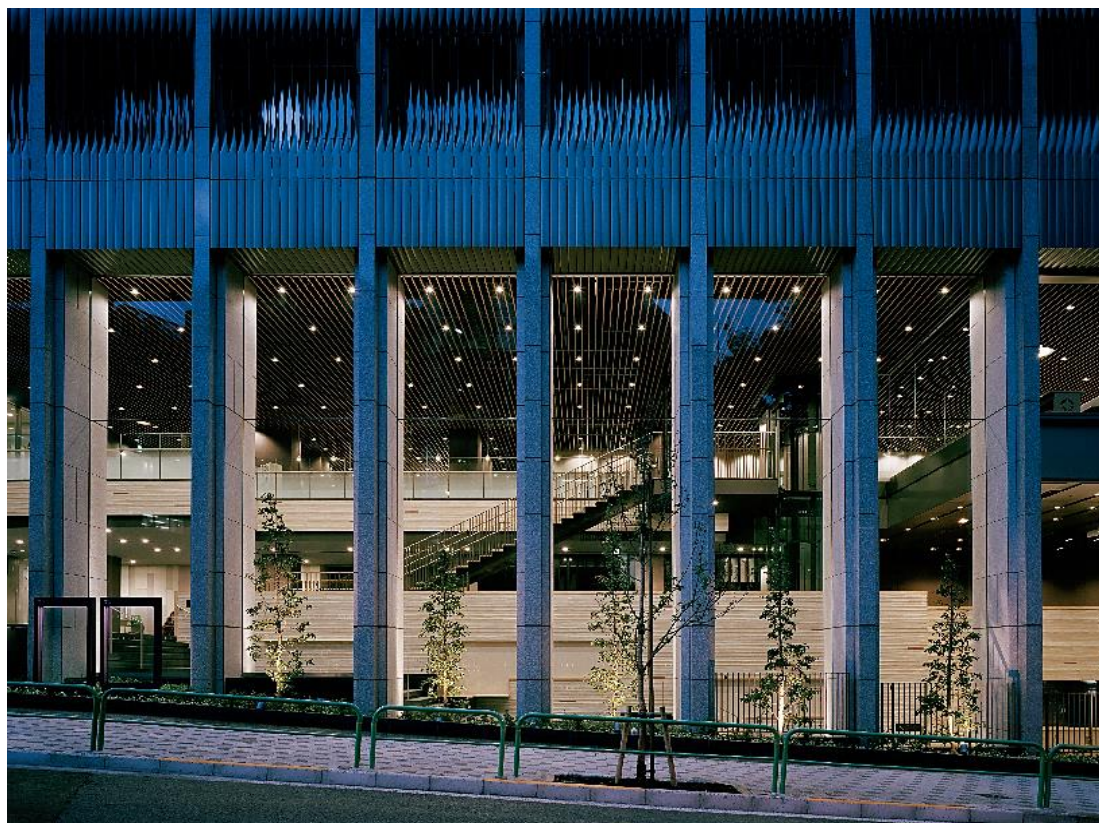
Exchange students with N2 in the Japanese-Language Proficiency Test or equivalent, that is, those who took “courses for exchange students” under the International Center’s education program in the semester before the spring vacation and who were confirmed to have Japanese ability equivalent to the N1 level in a Japanese skill test may additionally enroll in courses open to exchange students from regular faculty courses (including those at the Junior College). However, they will be subjected to the same conditions as Japanese students for the coursework, academic performance evaluation, etc. Exchange students may not be able to take some courses depending on circumstances associated with the relevant courses. They can acquire up to 18 credits if they only enroll in regular faculty courses and up to 20 credits if they enroll in regular courses in addition to “courses for exchange students” under the International Center’s education program.

- c) 日本語能力試験 N2 レベルの交換留学生のうち、春休み前1学期間、国際センター 教育プログラムでの【留学生履修科目】を履修した学生は、引き続き18単位を国際センター教育プログラムで【留学生履修科目】のみを履修することも可能。日本語は最少4コマ（8単位）～最大6コマ（12単位）まで受講できる。日本語以外の（日本の文化）科目は、最小2コマ（4単位）～最大3コマ（6単位）まで受講できる。したがって、交換留学生は半期で合計12単位～18単位まで受講可能。

Exchange students with N2 in the Japanese-Language Proficiency Test or equivalent, that is, those who took “courses for exchange students” under the International Center’s education program in the semester before the spring vacation may continue to take only “courses for exchange students” under the International Center’s education program for up to 18 credits. In the Japanese-language courses, they can enroll in 4 classes (8 credits in total) minimum and 6 classes (12 credits) maximum. In other courses (associated with Japanese culture), they can enroll in 2 classes (4 credits) minimum or up to 3 classes (6 credits) maximum. Therefore, exchange students may enroll in courses for a total of 12 to 18 credits in half a year.

※4月にN2レベルで入学する留学生と同じ授業となります。

These are the same courses taken by exchange students enrolled in April with N2-level Japanese proficiency.





■ 2020年度受け入れスケジュール

Schedule for exchange student acceptance in 2020 academic year

【2020年4月からの交換留学】

[Exchange students enrolled from April 2020]

- 1) 申請締め切り : 2019年11月8日(金)
Application deadline: November 8 (Friday), 2019
- 2) 書類審査 : 2019年11月
Screening of application documents: November 2019
- 3) 交換留学許可 : 2019年12月(入学許可証および在留資格認定証明書発送)
Approval of exchange student eligibility: December 2019
(Entrance certificate /certificate of eligibility to be sent)
- 4) 入学許可証等を持参して留学ビザ申請 : 2020年1月~2月
Submit documents(entrance certificate, etc.) and apply for student visa:
January-February 2020
- 5) 渡航情報を大妻女子大学へ連絡 : 2020年2月
Inform Otsuma Women's University of travel information:
February 2020
- 6) 来日、入寮 : 2020年3月30日
Arrival in Japan, dormitory assignment: March 30, 2020

※【2020年9月からの交換留学】受け入れ申込み締め切りは2020年5月11日

[Exchange students enrolled from September 2020] Application deadline: May 11, 2020]

■ 寮について(6人用シェアルーム:個室付)

About dormitory (shared apartment for 6 occupants with personal rooms)

入寮費:免除、学寮費(1ヵ月):34,500~35,500円、食費(1食):朝食 250円/夕食 400円
Entrance fee:exempted、Dormitory fee (1 month): 34,500-35,500 yen、
Meals(per meal): breakfast 250 yen、 dinner 400 yen

※上記費用および寮室仕様は、今後、変更の可能性があります。
The above expenses and room specs are subject to change in the future.

※学寮費には、光熱水費が含まれています。
The dormitory fee includes utility expenses.

※学寮費は、月の途中に退寮しても返還いたしません。
The dormitory fee will not be refunded even if you leave it in the middle of the month.

※学寮費と食費は、翌月分を毎月お支払いいただきます(食費のみ消費税別途)。毎月の食費は、月の日数等により変動します。
You are required to pay the dormitory fee and a flat meal fee every month for the next month. A flat meal fee changes according to the number of days per month, etc. The consumption tax on a flat meal fee is to be paid separately.

※寮が指定する日は、完全給食制として朝食・夕食を提供します(日曜日および授業のない祝日は朝食のみ提供)。
Breakfast and dinner are served on dormitory-designated days for the meal system (breakfast only on Sundays, and on holidays with no classes).

※長期休暇期間の食事は、希望制により朝食・夕食を提供します(日曜日および祝日は朝食のみ提供)。
Breakfast and dinner will be served during long vacation periods at your request.
(Breakfast only on Sundays and holidays)

※食物アレルギー等の個別対応はできません。
Response to individual needs such as food allergy not available

※食事を取らない場合も返還いたしません。
A flat meal fee will not be refunded even if you do not take meals.

※月の途中で退寮したときは、退寮日以降月末までの食費を返還します。

The rest of the flat meal fee after leaving the dormitory in the middle of the month will be refunded.

※休暇中の寮使用について、大学の夏期、冬期の休暇中は在寮可能です。ただし12月28日17時から1月4日13時まで完全閉寮となり、在寮できません（各自、宿泊先を手配してください）。

You can stay in the dormitory during the summer and winter vacations while enrolled at the university. However, the dormitory will be closed to all residents from 5 p.m. on Dec. 28 to 1 p.m. on Jan. 4 (You must arrange your own accommodation during that period).

※入寮後の部屋変更はできません。

No room change permitted after entrance.

■大妻女子大学 交換留学費用

Expenses for the student exchange program at Otsuma Women's University

入学金 Entrance fee	免除 Exempted	
授業料 Tuition fee	免除 Exempted	
教材費 Study material fees	約 10,000～20,000 円 Approximately 10,000-20,000 yen	(履修科目により異なる。) (Differ according to courses taken)
教育充実費 Education enhancement fee	免除 Exempted	
保健費 Health expenses	免除 Exempted	
千鳥会費 Chidorikai membership fee	免除 Exempted	
学友会費 Gakuyukai membership fee	免除 Exempted	

上記以外に渡航費用、学生傷害保険料、学寮費、食費、インターネット加入費（希望者のみ。本人名義のクレジットカードが必要）、文化体験研修費、国民健康保険料などが発生します。

Besides the above expenses, you need to pay for travel expenses to Japan, student casualty insurance, dormitory stay, meals, Internet access (optional for students; a credit card in your name necessary), cultural experience programs, national health insurance, etc.

※ 注意：経費について

Please note the payment method for the above expenses.

1. 必要費用は、来日後、銀行口座を開設し、その口座から引き落としとなります。クレジットカードの使用はできません。（国民健康保険料は現金払い）

You will be required to open a bank account in Japan after your arrival. The expenses mentioned above will be deducted by bank transfer from your Japanese bank account. Payment by credit card is not permitted. (National health insurance fees must be paid in cash.)

2. 費用額は毎年、変更が生ずる場合があります。

The actual cost of expenses above is an estimation, thus may change annually.

3. 来日日から帰国日までのケガ・病気の費用や賠償費用をカバーする海外旅行保険に加入して来日して下さい。

Please note, overseas travel insurance should be purchased prior to coming to Japan. It should cover personal injury/illness and damages for your period of stay, that is, from your arrival date to that of returning to your home country.

大妻加賀寮

Otsuma Kaga Dormitory



大妻加賀寮は、千代田キャンパスまで歩いて行ける距離に位置し、市谷加賀町の閑静な住宅街の一角にあります。また、民俗学者・柳田国男も住んだ土地としても有名で、歴史や文化が根付いています。

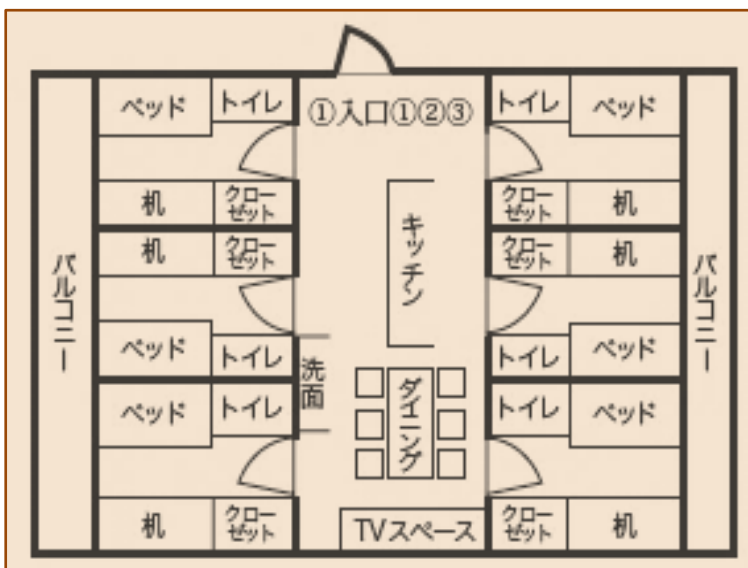
The Otsuma Kaga dormitory is within walking distance of the Chiyoda Campus, situated in a quiet residential neighborhood of Tokyo's Ichigaya Kaga-cho. The area is famous as a place of residence taken up by leading Japanese folklorist Kunio Yanagita and is established as a town of history and culture.

概要 Overview

入寮日 Day of entrance	2020 年度【4月からの交換留学生】：2020 年 3 月 30 日 / 【9月からの交換留学生】：未定 AY2020 (exchange students enrolled from April): March 30, 2020 / (exchange students enrolled from Sept.): Undecided
所在地 Address	東京都新宿区市谷加賀町 2-4-31 2-4-31 Ichigaya Kaga-cho, Shinjuku-ku, Tokyo
交通機関 Access	<ul style="list-style-type: none"> JR 総武線、東京メトロ有楽町線・南北線、都営新宿線市ヶ谷駅徒歩約 15 分 About 15 minutes' walk from Ichigaya Station, JR Sobu Line, Tokyo Metro Yurakucho Line/Namboku Line, Toei Shinjuku Line 都営新宿線曙橋駅徒歩約 10 分 About 10 minutes' walk from Akebonobashi Station, Toei Shinjuku Line 都営大江戸線牛込柳町駅徒歩約 7 分 About 7 minutes' walk from Ushigome-yanagicho Station, Toei Oedo Line
通学時間 Commuting time	<ul style="list-style-type: none"> 千代田キャンパスまで徒歩約 25 分 About 25 minutes' walk to Chiyoda Campus 多摩キャンパスまで電車・徒歩で約 60 分 About 60 minutes by train / on foot to Tama Campus
寮室仕様 Room specs	<p>トイレ、ベッド、洗面台、机、椅子、本棚、クローゼット、エアコン、靴箱、バルコニー、テレビアンテナ端子、情報コンセント（寮指定業者と契約によりインターネットが利用可能）、各階共用部に無料 Wi-Fi 有り Restroom, beds, lavatory, desks, chairs, bookshelves, closet, air-conditioner, shoebox, balcony, TV antenna terminal, information outlet (Internet access possible by contracting with dormitory-designated business operator), Free Wi-Fi in common areas</p> <p>●6 人用シェアルーム ○個室部分（専有面積 9.37 m²×4 室、10.5 m²×2 室）○共用部分（専有面積 27.3 m²） Shared apartment for 6 occupants with personal rooms (4 rooms with 9.37 sq. m exclusive area each, 2 rooms 10.5 sq. m each), common space (27.3 sq. m)</p> <p>●6 人用ワイドシェアルーム ○個室部分（専有面積 9.37 m²×4 室、10.5 m²×2 室）○共用部分（専有面積 63.06 m²） Wider shared apartment for 6 occupants with personal rooms (4 rooms with 9.37 sq. m exclusive area each, 2 rooms 10.5 sq. m each), common space (63.06 sq. m)</p> <p>※6 人用シェアルームと 6 人用ワイドシェアルームでは共有部分が異なりますが、個室部分は同じ仕様です。 ※The two types of apartments differ in common-use space but have identical room specifications.</p> <p>※寮室仕様の選択はできません。 ※Response to individual needs for room specs not available</p>
共用部設備 Equipment in common area	エレベーター、トレーニングルーム、和室、ライブラリー＆ラウンジ（パソコン有り、有料コピー機有り）、オープンキッチン、食堂、会議室、音楽室、洋裁和裁学習室、レクリエーションルーム（カラオケ機器有り）、コインランドリー、浴室、シャワールーム、個人別集合メールボックス、電子レンジほか Elevators, training room, Japanese-style room, library & lounge with PCs and paid copy machine, open kitchen, dining room, meeting room, music room, learning room for Japanese/Western dressmaking, recreation room with Karaoke equipment, coin laundry, bathroom, shower room, mailboxes, microwave oven, etc.

食事 Meals	寮が指定する日は完全給食制とし、朝食・夕食を提供します（日曜日および授業のない祝日は朝食のみ提供）。 Breakfast and dinner are served on dormitory-designated days for the meal system (breakfast only on Sundays, and on holidays with no classes). ※長期休暇期間は希望制により朝食・夕食を提供します（日曜日および祝日は朝食のみ提供）。 ※Breakfast and dinner will be served during long vacation periods at your request (breakfast only on Sundays and holidays). ※食物アレルギー等の個別対応はできません。 ※Response to individual needs such as food allergy not available
外泊 Staying out overnight	事前の届出により2泊3日まで外泊可能です（帰省の場合は6泊7日まで）。 ※長期休暇期間を除きます。 You may stay out overnight for two nights (six nights to return home briefly) by reporting in advance except for long vacation periods.
車両 Vehicles	自転車（競技用や折りたたみ式も含む）・バイク・自動車の持ち込み、加賀寮周辺での所有および乗車を禁止しています。 Students are prohibited to bring in bicycles (including for racing/collapsible bikes), motorcycles and cars as well as possessing and riding them in the neighborhood of the Kaga dormitory.
寮管理 Dormitory oversight	寮職員は24時間常駐しています。また、生活における指導助言を行うことがあります。 Dormitory staffers are on duty for 24 hours a day. They may advise you on daily life.
閉寮期間 Closing period	12月28日17時から1月4日13時までの期間は、在寮できません。 You cannot stay in the dormitory from 5 p.m. on Dec. 28 to 1 p.m. on Jan. 4.
生活時間 Living hours	開門 6:30 Gate opens: 6:30 a.m. 朝食 6:30～9:00（日曜日、授業のない祝日および長期休暇中は7:00～9:00） Breakfast: 6:30 a.m.-9:00 a.m. (7:00 a.m.-9:00 a.m. on Sundays/holidays with no classes/long vacation periods) 夕食 18:00～22:30 Dinner: 6:00 p.m.-10:30 p.m. 事務所開室時間 6:30～23:30 Office hours: 6:30 a.m.-11:30 p.m. シャワールーム 5:30～23:30 入浴 17:00～23:30 Shower room: 5:30 a.m.-11:30 p.m. Bath-taking time: 5:00 p.m.-11:30 p.m. 門限 23:00 共用部の消灯 24:00 Curfew: 11:00 p.m. Lights-out in common space: 12:00 midnight

6人用シェアルーム：個室付 Shared apartment for 6 occupants



バルコニー：Balcony ベッド：Bed 机：Desk トイレ：Toilet クローゼット：Closet キッチン：Kitchen
ダイニング：Dining table 洗面：Sink TV スペース（TVは設置されていません）：TV space (TV is not installed)
入口：Entrance ①：Shoe rack ②：Storage ③：Refrigerator

連絡先
Contact: 大妻女子大学国際センター
Otsuma Women's University International Center
日本国東京都千代田区3番町12
12 Sanbancho, Chiyoda-ku, Tokyo, JAPAN
TEL：+81-3-5275-6310
E-mail：glbc-jimu@ml.otsuma.ac.jp